	РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ **МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ** **БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ** **www.bfsa.egov.bg**	**REPUBLIC OF BULGARIA** **MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD** **BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY** **www.bfsa.egov.bg**

KZV-med-60
October 2015

VETERINARSKO ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ MEDA I DRUGIH PROIZVODA OD MEDA NAMIJENJENIH ZA LJUDSKU UPOTREBU/ VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORTS OF HONEY AND OTHER APICULTURE PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUPTION/ ВЕТЕРИНАРЕН ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ ЗА ВНОС НА МЕД И ДРУГИ ПЧЕЛНИ ПРОДУКТИ, ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ЗА КОНСУМАЦИЯ ОТ ЧОВЕКА

Ime države izvoznice/Name of the export country/Име на държавата износител

Veterinarski certifikat za BiH */Veterinary certificate to BiH/* **Ветеринарен сертификат за БиХ**

Dio I: Pojedinosti o otpremljenoj pošiljci/ Part I: Details of dispatched consignment/ Част I: Данни за пратката

I 1. Pošiljalac/ Consignor / **Изпращач**

Ime / Name/ **Име**

Adresa / Address / **Адрес**

Država / Country/ **Държава**

Poštanski kod/ Postal code / **Пощенски код**

Tel. br. / Phone / **Тел.**

I 2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number / **Референтен номер на сертификата**

I.2.a.

I 3. Centralno nadležno tijelo/ Central Competent Authority / **Централен компетентен орган**

I 4. Lokalno nadležno tijelo/ Local Competent Authority / **Местен компетентен орган**

I.5 Primalac/ Consignee / **Получател**

Ime /Name / **Име**

Adresa / Address / **Адрес**

Poštanski kod/ Postal code / **Пощенски код**

Tel. br./ Phone/ **Тел.**

I.6.

I 7. Država porijekla / Country of origin / **Държава на произход**

Kod ISO ISO code **ISO код**

I.8.

I.9. Država odredišta Country of destination **Държава на Местоназначение**

Kod ISO ISO code **ISO код**

I.10.

I 11. Mjesto porijekla / Place of origin / **Място на произход**

Ime /Name / **Име**

Adresa / Address / **Адрес**

I.12.

I.13. Mjesto utovara/ Place of loading / **Място на натоварване**

I .14. Datum otpreme/ Date of departure / **Дата на отпътуване**

I 15. Prijevozno sredstvo/ Means of transport/ **Вид транспорт**

Avion/ Aeroplane/ **Самолет** ☐ Brod / Ship/ **Кораб** ☐

Željeznički vagon/ Railway/ **ж.п. вагон** ☐

Cestovno vozilo/ Road vehicle/ **автомобилен транспорт** ☐

Drugo/ Друго/ **Друго** ☐

Identifikacija / Identification/ **Идентификация**:

Reference na dokumente/ Documentary references/**Придружаващи документи**:

I 16. Ulazno GVIM u BiH / Entry BIP in BiH/ **Входен ГКП в БиХ**

I.17.

I.18.Opis robe/ Description of commodity/ **Описание на стоката**

I.19. Kod robe(CK kod)/ Commodity code (HS code)/ **Код на стоката (HS код)**

I 20. Količina/ Quantity/ **Количество**

I.22. Temperatura proizvoda / Temperature od products/ **Температура на продуктите**

Sobna/Ambient/ **Стайна** ☐ Rashlađen/Chilled/ **Охладени**☐ Zamrznut/ Frozen/ **Замразени** ☐

I.22. Broj pakovanja/ Number of packages / **Брой опаковки**

I.23. Indentifikacija kontejnera/broj plombe/ Identification of container/Seal number/ **Идентификация на контейнера/Номер на пломбата**

I.24. Način pakovanja/ Type of packaging/ **Вид на опаковката**

I.25. Roba certificirana za/Commodities certified for/ **Стоката е сертифицирана за:**

Prehranu ljudi /Human consumption/ **Човешка консумация** ☐

I.26.

I.27. Za uvoz ili ulaz u BiH/ For import or admission into BiH/ **За внос или допускане в БиХ** ☐

I.28. Identifikacija pošiljke/ Identification of the commodities/ **Идентификация на стоките**

Odobreni broj objekta/ Approval number of establishments/ **Номер на регистрация на предприятието**

Vrsta (Naučno ime)/ Species (Scientific name)/ **Вид (научно наименование)**	Način obrade/ Treatment type/ **Вид на обработката**	Proizvodni objekat/ Manufacturing plant/ **Производствен обект**	Broj pakovanja/ Number of packages / **Брой опаковки**	Neto masa/ Net weight / **Нетно тегло**

II. Zdravstvena potvrda / Health attestation/ Здравна атестация	I I.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number / **Референтен номер на сертификата**	II.b.

Dio II: Certifikacija/ Part II: certification/ Част II: Сертифициране

Ja, dolje potpisani, izjavljujem da sam upoznat sa važećim odredbama Zakona o hrani („Službeni glasnik BiH", broj 50/04) ili Uredbe (EZ) br. 178/2002, Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH", broj 4/13; 79/16) ili Uredbe(EZ) br. 852/2004 i Pravilnik o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH", broj 103/12; 28/14; 87/15) ili Uredbe(EZ) br. 853/2004 i potvrđujem da su gore opisani med i proizvodi od meda proizvedeni u skladu sa tim zahtjevima, posebno da: / **I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on food („Official Gazette BiH No 50/04) or Regulations (EC) No 178/2002, Rulebook on the hygiene of foodstuffs („Official Gazette BiH No 4/13; 79/16) or Regulation (EC) No 852/2004 and Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH No 103/12; 28/14; 87/15) or Regulation (EC) No 853/2004 and certify that honey and apiculture products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they/ Аз, долуподписаният, заявявам, че съм запознат със съответните разпоредби на Закона за храните („Официален вестник БиХ № 50/04) или Регламенти (ЕО) № 178/2002, Правилник за хигиената на храните („ Официален вестник БиХ № 4/13; 79/16) или Регламент (ЕО) № 852/2004 и Правилник за храните от животински произход („Официален вестник БиХ № 103/12; 28/14; 87/15) или Регламент (ЕО) № 853/2004 и удостоверявам, че медът и пчелните продукти, описани по-горе, са произведени в съответствие с тези изисквания и по-специално, че те**

- dolazi iz objekt(a)ta u kojem je implementiran program baziran na načelima HACCP-a u skladu sa Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH", broj 4/13; 79/16) ili Uredbom (EZ) br. 852/2004 / **come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Rulebook on the hygiene of foodstuffs („Official Gazette BiH No 4/13; 79/16) or Regulation (EC) No 852/2004,/ произхождат от обект (и), изпълняващ (и) програма, основана на принципите на HACCP, в съответствие с Правилника за хигиената на храните („Официален вестник БиХ № 4/13; 79/16) или Регламент (ЕО) № 852/2004,**
- je s njima rukovano i, gdje je primjenljivo, da su pripremljeni, pakovani i skladišteni pod higijenskim uslovima u skladu sa odredbama Dodatka II Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH", broj 4/13; 79/16) ili Dodatka II Uredbe (EZ) br. 852/2004 / **have been handled and, where appropriate, prepared, packaged and stored in a hygienic manner in accordance with the requirements of Annex II to Rulebook on the hygiene of foodstuffs („Official Gazette BiH No 4/13; 79/16) or Annex II to Regulation (EC) No 852/2004/ са обработени и, където е подходящо, подготвени, опаковани и съхранявани по хигиеничен начин в съответствие с изискванията на Приложение II към правилника за хигиена на храните („Официален вестник БиХ № 4/13; 79/16) или Приложение II към Регламент (ЕО) No 852/2004**

i / and/ **и**

- ispunjena su jamstva za žive životinje i njihove proizvode, predviđena planom praćenja rezidua dostavljenim u skladu s Odlukom o praćenju rezidua određenih materija u živim životinjama i u proizvodima životinjskog porijekla("Službeni glasnik BiH" 1/04; 40/09, 44/11) ili Direktivom Direktivom 96/23/EZ./**the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the Decision on monitoring of certain residues substances in live animals and animal products(¨Official Gazette BiH¨1/04; 40/09; 44/11) or the Directive 96/23 EC/ гаранциите, обхващащи живи животни и продукти от тях, предоставени от плановете за остатъчни вещества, представени в съответствие с Решението за мониторинг на някои остатъчни вещества в живи животни и животински продукти („Официален вестник БиХ" 1/04; 40/09; 44/11) или Директива 96/23 ЕО;**

Opaske / Notes / Бележки

Dio I: / Part I:/ Част I:

- Rubrika I.11.: / **Box reference I.11: Клетка I.11:** Mjesto porijekla: naziv i adresa objekta iz kojeg se otprema. / **Place of origin: name and address of the dispatch establishment.** / **Място на произход: име и адрес на изпращащото предприятие.**
- Rubrika I.15: / **Box reference I.15: Клетка I.15:** Registracijska oznaka (željezničkog vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (zrakoplova) ili ime (broda). Posebna informacija mora biti upisana u slučaju istovara ili pretovara. / **Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in case of unloading and reloading./ Регистрационен номер (железопътни вагони или контейнери и камиони), номер на полет (самолет) или име (кораб). Трябва да се предостави отделна информация в случай на разтоварване и претоварване.**
- Rubrika I.19: / **Box reference I.19: Клетка I.19:** Upiši odgovarajući broj carinske tarife: 04.09, 04.10./ **Use the appropriate HS codes: 04.09, 04.10./ Използвайте подходящите HS кодове: 04.09, 04.10.**
- Rubrika I.23: / **Box reference I.23: Клетка I.23:** Indentifikacija kontejnera/broj plombe: samo ukoliko je primjenljivo. / **Identification of container/seal number: only where applicable./ Идентификация на номера на контейнера / пломбата: само когато е приложимо.**

Dio II: / Part II: / Част II:

- Boja potpisa i pečata mora biti različita od boje ostalih podataka u certifikatu. / **The color of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate. / Цветът на печата и подписа трябва да е различен от този на другите данни в сертификата.**

Službeni veterinar / **Official veterinarian** /
Официален ветеринарен лекар

Ime (tiskanim slovima) /**Name (in capitals):/**
Име (с главни букви):

Kvalifikacija i titula / **Qualification and title:**
Квалификация и длъжност:

Datum / **Date:/ Дата:**

Potpis / **Signature/ Подпис:**

Pečat / **Stamp:/ Печат:**